

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 645672

06.04.2021 08:05 Page: 1

SUPPLIER: 91011952 Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 A-7350 Oberpullendorf	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno	DESTINATION: 14248 DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag. DELIVERY: FCA Lebeny CARRIER: SCH-DE GROSS: 1640.50 kg
---	--	---

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			
02891994	2517253714	1872.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI	0000000135
06.04.21	607119		6071199465	550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 9		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 9		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 9		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 9		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 9		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 9		
	13 - 700039 (= LT 7)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 9		
	15 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 9		
	17 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	16 x 9		
	19 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	16 x 9		
	21 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	16 x 9		
	23 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	16 x 9		
	25 - 700039 (= LT 13)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	16 x 9		

220540

18029141P
5011148002

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1872
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 13
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 13.4.21
Firma: [Signature]

WE:

QUANTITY CHECK:

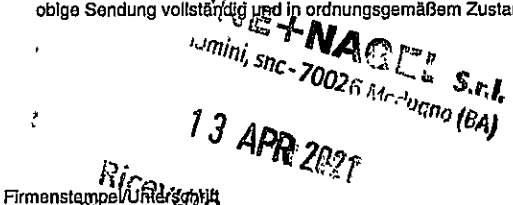
QUALITY CHECK:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

13 APR 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1) Versender Kromberhubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr.		
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 645672 Ab: 14248		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG		
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		6) Datum 06.04.2021 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG 10) Spediteur-Nr.		
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: Abholtag: 07.04.2021 16) Eintreff-Datum 13.04.2021 17) Eintreff-Zeit				
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
2891994	13	EINWEG-PALETTE 700039		Kabelsätze 208 stk. Karton		1640.5 kg
25) Summe		13	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		Summen	27) 1640.5 kg
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung						
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: RDE32005 / RDE0797P				36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Transportmittel vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand überkommen. 				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. 		
Datum Uhrzeit Unterschrift				44) Die Sendung enthielt: Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger						

TRANSPORT SPEDYCJA LOGISTYKA
Wólcik Spółka Jawna

Wójcik Spółka Jawna

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)			MIĘDZYNARODOWY SMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE (CMR) Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag mit internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)																										
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																										
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Towar ładuje i zabezpiecza nadawca. Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z wadliwego zabezpieczenia towaru. Przewoźnik nie odpowiada za przeładunek i złe rozmieszczenie towaru, na naczepie oraz za jakość i ilość ładowanego towaru, stan opakowań, którego kierowca nie może policzyć. Der Frachtführer ist nicht für die Überladung und die schlechte Verteilung des Gutes verantwortlich. Er ist auch nicht verantwortlich für die Qualität Und die Menge des Gutes, die nicht zahlbar ist. The Carrier does not Take responsibility for the unappropriate loading and arrangement of foods on trailer and for their quality and quantity, state of packagings which cannot be counted by the driver.																										
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																								
			12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																										
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																										
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacono /frei/ Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta /Währung/ Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Przewoźne Frecht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Indults</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sakio (Zuschläge) Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Vergütungen Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem, Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Frecht Carriage charges			Bonifikaty Ermäßigungen Indults			Sakio (Zuschläge) Balance			Dopłaty Vergütungen Supplem. charges			Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			Ubezpieczenie			Razem, Gesamtsumme Total to be paid		
Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																											
Przewoźne Frecht Carriage charges																													
Bonifikaty Ermäßigungen Indults																													
Sakio (Zuschläge) Balance																													
Dopłaty Vergütungen Supplem. charges																													
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																													
Ubezpieczenie																													
Razem, Gesamtsumme Total to be paid																													
21 Wystawiono w Aufgefertigt in Established in			15 Zapłata /Rückersattung Zahlung																										
22			23																										
24 Przesyłka otrzymana Gut empfangen Goods received			25																										

* In case of funguous goods mention, besides the possible verification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the latter, if any.

Rubryki obwiedzione tustymt liniami wypelnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włączna oraz
włączna oraz
włączna oraz

1-15

to wypełnia pod odpowiedzialnością nadawcy
auszufüllen unter der Verantwortung des Absender
to be completed on the sender's responsibility

J'après Modèle IRU 1976
 Imprimé: Unidruk - tel./fax 32 769 57 57